

Come ci chiamavamo in piazza. Nomi di persona e soprannomi storici

Luigi Paternostro

STORIE E MEMORIE



COME CI CHIAMAVAMO IN PIAZZA

**Nomi di persona
e soprannomi storici**
(fino agli anni '70)

Riproduzione vietata senza il permesso scritto dell'Autore. ©

Come ci chiamavamo in piazza. Nomi di persona e soprannomi storici



*Ai miei figli e ai miei nipoti
AI mormannesi*

*Lucentes, mea vita, nec smaragdos
Beryllos, mihi, carissime, nec nitentes
Nec percandida margarita quaero
Nec quos Thynica lima perpolivit
Anulos neque iaspis lapillos.¹*

O carissimo, mia vita, io non ho cercato per me né i lucenti smeraldi, né gli splendidi berilli, né le candidissime perle, né gli anelli levigati dalla tinia lima, né le pietruzze di diaspro.

¹ Endecasillabi faleci diretti da Mecenate al suo caro amico Orazio
Riproduzione vietata senza il permesso scritto dell'Autore. ©

Come ci chiamavamo in piazza. Nomi di persona e soprannomi storici

NOMI

Adele	Dilina, Dilinèddra
Agostino	Gustinu, Gustinèllu
Agnese	Gnèsa
Alessandro	Lisàndru
Ambrogio	‘Mbròsiu
Andrea	‘Ndria
Angelo	Iangiulinu, Iàngiuulu, Lìnu
Anselmo	‘Nzèlmu
Anna	Gàнна, Gannina
Antonio	‘Ntòniu, ‘Nto, Totònnu, Toninu, Nìnu, ‘Ntoniùcciu, Ninùcciu
Annunziata	Nunziàta, Nunzia, Iàta
Apollonia	Billònia
Assunta	Ssùnta, Ssuntina Ssù,
Benedetto	Binidittu, Titìnu
Biagio	Biàsi, Biasìnu
Brigida	Bricita
Carmine	Carminèddru, Lillìnu
Caterina	Catarìna, Rìna, Rinùccia, Catari
Claudio	Clàviu
Daniele	Danièllu
Domenico	Dumìnicu, Mìmmu, Mimìnu, Mimmicèddru, Duminichèddru, Micùzzu, Miminèddru
Edoardo	Duàrdu
Egidio	Giddiu

Elena	Dèlina
Emilio, Emilia	Miliu, Mìlia, Milietta
Fedele	Fidìli, Fidilùcciu
Federico	Fidiricu
Ferdinando	Firdinà, Nànnu, Nannùcciu, Nàndu, Nandinu,
Francesco	Franciscu, Ciccìu, Ciccillu, Ciccillùzzu, Cicciarèddru, Sciccu
Francesca	Ngicca, Chicchina
Gabriele	Grabièli
Gaetano	Gaitànu, Aitànu, Tanùcciu
Gennaro	Innàru, Innà, Ginarìnu
Giacinto	Iacintu
Giacomo	Iàcupu, Iàpitu
Gioacchino	Giacchìnu
Giovanni	Giuvànni, Nànni, Giannìnu
Girolamo	Giròrmu
Giuseppe	Gisèppi, Gisè, Pè, Scèppu, Pippìnu, Pèppu, Pinùcciu, Pippinèddru, Nùcciu, Nucciarèddru
Gregorio	Vrigòliu
Ignazio	Gnàziu
Leonardo	Linàrdu, Nàrdu, Nardùzzu
Lorenzo	Lavrènzù
Luigi	Luìggiu, Luì, Gìnu, Luìginu, Gìnùzzu
Pasquale	Pascà, Pascàli
Pietro	Pètru, Pitrùzzu, Pè

Come ci chiamavamo in piazza. Nomi di persona e soprannomi storici

Raffaele	Rafièli, Rafèli
Salvatore	Turicèddru, Turùzzu, Turiddru, Tutù, Salivatùru
Simeone	Zizimùni,
Stanislao	Stanzillànu
Temistocle	Timìsticu
Teresa	Trèsa, Trèsia, Trè, Tirè, Tirisìna, Tirisinèlla, Terè
Tommaso	Tumàsu, Màsù, Masìnu
Teodoro	Tidoru, Tidò
Umberto	‘Mbèrtu
Vincenzo	Vicènzù, Enzu, ‘Nzìnu,
Vittoria	Tòlla, Tò

Come ci chiamavamo in piazza. Nomi di persona e soprannomi storici

SOPRANNOMI

La parola che si può scrivere anche *sopranome*, *sovrano*, *sopra nome*, è quel vocabolo che si aggiunge al nome proprio per:

1. conferire un valore qualitativo (*tutto angelo*, *pangiulèddru*; *animugrànni*, *magnanimo* ecc.);
2. indicare una similitudine con il mondo animale, vegetale o minerale o con oggetti d'uso (*annicchiu* = *vitello di un anno*; *gaddrìna gallina*, *palùmma colomba*, *anèllu anello* ecc);
3. alludere a caratteristiche fisiche o morali o sottolinearne difetti, abitudini, fatti e vicende della vita, pregi, imprese (*bianchimànu mani bianche*, *culilàrigu culo largo*, *curtupèdi corto di piede*, *menzanàsca mezza narice* ecc.);
4. denotare qualità professionali, lavorative, qualifiche varie (*carcaiòlo addetto alle fornaci*, *cardalànu cardatore di lana*, *cantessòna che canta e suona* ecc.);
5. indicare un toponimo (*costaiòlu abitante della Costa*, *papasiròni abitante di Papasidero* ecc.);
6. come attributo personale in relazione ad imprese o avvenimenti che hanno caratterizzato la vita (*africànu africano o nero come un africano*, *guerricèddru che ha fatto la guerra*, *sinnichèddru che è stato o crede di essere sindaco* ecc.);
7. come assonanza onomatopeica (*lèru lèru*; *tricchiti*, *pàra pàra* ecc.)

Come ci chiamavamo in piazza. Nomi di persona e soprannomi storici

A Mormanno, i soprannomi che seguono, si usano ancora per identificare persone o nuclei familiari,

Ve ne saranno certamente altri² o più moderni, che ignoro.

Per ognuno ho tentato una etimologia che potrebbe non corrispondere o non aver nulla a che fare con lo pseudonimo analizzato. Me ne scuso.

Nota.

Le parole di origine greca e araba sono riportate in traslitterazione.

² **Rivolgo viva preghiera ai Signori Lettori di volermi segnalare altri soprannomi omessi o eventuali correzioni di quelli riportati. Grazie.**

A

addèziu = *lat. addo, aggiunto*

africànu = *dell'Africa*

anèllu = *anello*

ànimugrànni = *magnanimo, dal grande animo*

annicchiu = *da anniculus, vitello di un anno*

ardimàniu = *lat. ardeo, dalle mani ardenti*

arcangiulèddru = *arcangelo*

arculèddru = *piccolo arco*

armèri = *da arma*

autumuntisi = *abitante di Altomonte*

B

bàbbu = *da babbo*

bacchi sicchi = *bacche secche*

bagnàna = *che si bagna*

barùni = *barone*

bèlla = *bella*

bèllu = *bello*

bianchimànu = *mani bianche*

billinu = *bello, bellino*

biondina = *da bionda*

bombicciu = *bombice*

bombiliu = *a forma di bombilio, piccolo vasetto ovoidale usato nell'antica Grecia per profumi, farmaci, unguenti*

bonanòtti = *buonanotte*

brachèliu = *brache*

brèsciu = *arbereshe, albanese*

brìcita = *Brigida*

bùmma = *bomba*

C

cacamicciulu = *caca stoppino, dal greco micsa*

cacanàngiu = *caca angeli*

cacalinu = *caca lino*

cafittèra = *caffettiera*

caìona = *gabbiona, dal fr. cage*

camardèdra = *camarra, cinghia di cuoio del cavallo*

camiddra = *camillo, dal latino camillus, giovane nato libero*

campanùni = *campanone*

cannàcca = *arabo hannaca, collana*

canòriu = *che canta*

cantessòna = *canta e suona*

capamànti = *capo degli amanti*

capèra = *capo*

capitànu = *capitano*

cappalònga = *dalla lunga cappa*

cappiddràru = *capelli*

capuliscia = *capo liscia o rasa*

capuràli = *caporale*

cararunèddru = *lat. caldironem, piccola caldaia*

carbaiùni = *dal lat. carbasa, tessuto di lino; onde tessitore di lino*

carbòsa = *dal lat. carbasus, veste, velario*

carcaiòlu = *chi lavora il calcare*

carchèta = *colui che calca, pesta, preme; da calcare, spingere*

carcirèri = *carceriere*

cardalànu = *cardatore di lana*

cardalanèddra = *piccola cardatrice*

cardiddru = *lat carduelis cardellino*

cardillinu = *cardellino*

carlàppiti = *da Carlo*

carlubbèddru = *Carlo il bello*

cascètta = *piccola cassa*

casciunàru = *cassone*

castruiddràru = *abitante di Castrovillari*

caudaràru = *calderaio*

cavafòssi = *cavatore di fossi*

cavulèddru = *piccolo cavolo*

cavùni = *o da covone o da cava*

cazzaròla = *casseruola*

cecacòriu = *cieca e corium, pelle; cvuratore di pelli*

centamìci = *cento amici*

cerraiòla = *che ha a che fare con gli alberi di cerro*

cèssu cèssu = *dal lat. cedo; cosa o persona comune*

chiappilàru = *sp. plantilla, pianella; portatore di scarpe piane; vocabolo usato in senso dispregiativo nel significato di povero in senso materiale e morale*

chiamàrti = *chiaro di martedì*

chiararusèddra = *rosa chiara*

chiarastèlla = *stella chiara*

chiavètta = *piccola chiave*

chichiriddra = *che canta come il gallo (chicchirichì?)*

chinòngiu = *chino in giù*

chjochjarèddru = *a forma di chiocciola, chiocciolino*

'chirichèddra = *chierica*

cicoriàru = *cicoria*

ciculatèra = *cioccolatiera*

ciculèddru, ciculinu = *cicciolo*

cilla = *dal lat. ancilla, serva*

ciminèra = *ciminiera*

cinguràna = *cinque grani (il grano era una moneta in uso nel Regno di Napoli)*

cinquina = *cinquina*

Come ci chiamavamo in piazza. Nomi di persona e soprannomi storici

cipirèddru = *cipria*
cipuddrìna = *cipollina*
ciramèddra = *ciaramella*
cirtòsa = *certosa*
ciùciulu = *cuculo*
còcaru = *cocco*
cocciipìpi = *chicco di pepe*
cocicòci = *cuoce cuoce*
còla còla = *Nicola Nicola*
coppulajànga = *coppola bianca*
coribbèllu = *cuore bello*
còzza = *dal lat. coclhea, zucca pelata*
crapàru = *capra*
croccia = *lat. crocla, ragno*
cùcca = *cuculo*
culilàrigu = *culo largo*
culicchia = *culetto*
cummàri = *comare*
cuntralòru = *contro di loro*
curdàru = *cordaio*
curdùni = *cordone*
curtupèdi = *corto di piede*
curria = *correggia*
cuscinàru = *cuscino*
cusintina = *cosentina*

D

dannàtu = *dannato*
dèliu = *di Elia*
dentidòru = *dente d'oro*

F

fafà = *fai fai voce onomatopeica*

fafùni = *che fa funi; cordaio*

faràcu = *fara, discendete di un unico capostipite; termine longobardo*

farchèttu = *piccolo falco*

fascista = *fascista*

fattùra = *fattura, malia, incantesimo*

favazzàru = *da fava*

fiandòsa = *dal francese flan, miscuglio*

filiciandòniu = *Felice e Antonio; sono due dei Santi venerati in Mormanno, chiesa di Santa Maria degli Angeli*

fiscèddra = *lat. fisculus, vaso contenente la ricotta*

foffarèddru = *da Rodolfo*

fòffu = *Rodolfo*

forfaràra = *forfora*

fornarèddru = *fornaio*

frajàtu = *lat. fragium, rotto*

franciscòni = *da Francesco*

frappuliònni = *frappa (frangia, bordo)*

friifògghj = *friggi foglie*

frittulèddru = *fritto*

fumànti = *fumo*

fùmaru = *fumo*

furgiàru = *fr. forge, bottega del fabbro*

furmichèddra = *formica*

G

gabba a mòstra = *gabbare e mostrare*

gaddrina = *gallina*

gài gài = *guai guai*

gaitanòsu = *da Gaetano*

galètta, galittàru = *portoghese, galheta, boccale di legno*

Come ci chiamavamo in piazza. Nomi di persona e soprannomi storici

garavèddra = *lat. carabus, piccolo recipiente in legno a forma di panierino bislungo*

garìgghju = *gheriglio*

gattaiànga = *gatta bianca*

gattarèddru = *gatto*

giacchètta = *giacca*

giannàngiuulu = *Giovanni e Angelo*

giardìnu = *giardino*

giàrra = *giara*

giniràli = *generale*

giòbba = *Giobe*

giràrdù = *Gerardo*

girimìa = *Geremia*

gisumìna = *gelsomino*

giudici = *giudice*

gorigàru = *gr.coruga, grondaia*

griddicèddru = *grillo*

grisuliòtu = *abitante di Grisolia*

gualanèddru = *lat. aequalis, mezzadro*

gualànu = *lat. aequalis, mezzadro*

guardiànu = *guardiano*

guerricèddru = *guerra*

gustinèllu = *Agostino*

J

jacìnta = *Giacinto*

jajèli = *Gioele*

jangiularòsa = *Angela e Rosa*

jardinèri = *giardiniere*

jettavànnu = *banditore*

jtilòngu = *dita lunghe*

L

lainàru = *di Laino*

lavrènzù = *Lorenzo*

lèru lèru = *voce onomatopeica; da trallallèra ?*

lifànti = *elefante*

lisandrèddra = *Alessandro*

liu = *spagnolo lier, legare*

liunèddru = *leone*

lòbba = *gr. colobion, tasca*

lùllu = *Camillo ?*

lupicèddra = *lupo*

luppinàru = *lupino, pianta*

M

‘mberticèddru = *Umberto*

‘mizzaliti = *attizza liti*

‘mbrillinu = *ombrellino*

‘mbròni = *lat. broncus, stupido*

‘mbròsiu = *Ambrogio*

‘mmappàta = *mappa*

‘mmastablàndi = *basto e brando*

‘mmastalòmma = *basto e lombo*

‘mmastarèddru = *basto*

‘mmerdacàuda = *merda calda*

‘mpizzaliti = *attizza lite*

M

maghèttu = *mago*

maiuràna = *maggiorana*

malàru = *male*

maliziòttu = *malizia*

mancinu = *mancino*

Come ci chiamavamo in piazza. Nomi di persona e soprannomi storici

mammàna = *mamma*
mangiafasùli = *mangia fagioli*
mannarèddra = *mannaia*
manzuètu = *mansueto*
marchìsi = *marchese*
marcòni = *Marco*
mariaròsu = *Maria Rosa*
marinàru = *marinaio*
maròngiu = *Mario e Angelo*
marziòttu = *marzo*
massaràngiuulu = *massaio Angelo*
massàru = *massaio*
mastralèssiu = *maestro Alessio*
mastràngiuulu = *maestro Angelo*
mastrillu = *maestrino*
matassàru = *matassa*
mattarrìnga = *ammazza aringhe*
màzza = *mazza*
mazzarèddra = *mazza piccola*
menzacàpu = *mezza testa, lat.caput*
menzafidi = *mezza fede*
menzanàsca = *mezzo naso, lat.nasica*
menzanòtti = *mezzanotte*
menzucòstu = *mezzo lombo, latino: costae,arum*
menzuròtulu = *mezzo rotolo, misura napoletana*
mèsciu = *fr. meches, ritrosa*
mignùni = *dal grosso membro, sic. migna*
milùni = *melone*
mìnga = *Domenica*
minganòccia = *Domenicuccia*
mingarèddra = *Domenica*
mingàzzu = *Domenico*
minichìnu = *Domenico*
mirànda = *mirare*
mircandèddru = *mercante*

Come ci chiamavamo in piazza. Nomi di persona e soprannomi storici

mirlingiòculu = *mirli è merlo? Glòculu è gioco; forse merlo gioioso!*

misciulèra = *da mescere; mescitore*

molafòrbici = *molar forbici*

monacali = *monaco*

monachèddru = *monaco*

mòru = *moro*

mulinàru = *mulino*

muntiliùni = *da Monteleone, paese calabro*

muranìsi = *da Morano Calabro*

muscarèddru = *mosca*

mustàzzu = *fr. moustaches, baffo*

mùzzu = *mozzato*

muzzunèddru = *mozzicone*

‘N

‘ncamàtu = *sp. encamarse, soffrire*

‘ncantàtu = *incantato*

‘ncappapicciùni = *acchiappa piccioni*

‘ncuiùtu = *incuneato (?)*

‘ndria = *di Andrea*

‘ndrisci **‘ndròsci** = *voce onomatopeica*

‘nferticèddru = *offerto*

‘ngnamàtu = *sp. gama, gamba, in gamba*

‘ngannàtu = *ingannato*

‘ngriddràta = *grillo*

‘ntàmba = *sp. entambrar, iniziare*

‘nzichinàtu = *chinato*

‘nzuràtu = *lat. uxorare, sposare*

N

nasicacàtu = *naso cacato (da cacare = defecare)*

nasimùzzu = *naso mozzo*

nigrumànti = *manto nero*

nucìddra = *nocciola*

O

ogghjarùlu = *olio, recipiente*

ominislàccu = *uomo bislacco*

P

paddròtta = *da palla*

paduvànu = *da Padova*

pagghjàzzu = *da paglia*

paisanèddra = *paesano*

palùmma = *colombo*

panètta = *pane*

panzaniura = *pancia nera*

paparacòtta = *papera cotta*

paparasciànni = *barbagianni*

papasiròni = *da Papasidero*

pappandòniu = *papà Antonio*

papùzu = *lat. papo e putium, gorgoglionide del fagiolo*

parapàra = *parare*

parènti = *parente*

parìsi = *apparire*

pasc'chìnu = *Pasquale pieno o chino*

pascalèddru = *Pasqualino*

pascalòna = *una grande pasqua*

paspan tèrra = *palpare la terra*

pastatòsta = *pasta dura*

patanàru = *che ha a che fare con le patate*

patòna = *padrona*

patùcciu = *piccolo padre ?*

pèdi ì grìddru = *piede di grillo*

pèdi ì fèrru = *piede di ferro*

pediligàtu = *piede legato*

pedilòngu = *piede lungo*

pèrna = *perno*

petraiòlu = *pietra*

petricèddru = *Pietro*

petrupàulu = *Pietro e Paolo*

pettinàru = *pettine*

petturùssu = *pettirosso*

piciàra = *pece*

pignatèddra = *pignatta*

piluprèssu = *pelo perduto*

pilurùssu = *pelo rosso*

pinnicèddra = *piccola penna*

pìnnici = *lat. pinnex, cimice*

piparòlu = *peperone*

pipazzèddra = *pupazzo*

pippiatòtu = *pipa*

pirarèddra = *pera*

pircacciòla = *percalle*

pirciaccànti = *lat. pertusiare, bucare*

pircòcu = *gr. praicochion, percoco (dialettale),
pesca cotogna*

pidùtu = *perduto*

pirichìcchiulu = *scricciolo ?*

piròzzu = *pero*

pirrupàtu = *dirupato*

pirtusèddru = *lat. pertusum, buco*

pisciarèddra = *pischiare*

pistinìcchiu = *pistillo ?*

pitàffiu = *gr. epi tafos, prolisso*

pitrèddra = *pietra*

pittinìssu = *pettine*

pizzalònga = *membro lungo*

pizziddràru = *pezzo*

Come ci chiamavamo in piazza. Nomi di persona e soprannomi storici

pizzittinu = *pezzetto*
pòmpa = *pompa*
pòx = *onomatopeico*
predicatùru = *predicatore*
principìnu = *principino*
principìssu = *principessa*
priòlu = *primo*
priturèddru = *pretore*
prucèddra = *uccello*
pulicàra = *pulicaria*
pulicarèddra = *pulicaria*
pùppiu = *pupo*
purcèddra = *porco*
puttanèddra = *puttana*

Q

quattordiciànni = *quattordici anni*
quattròva = *quattro uova*

R

ragògghju = *sp. raja, radice*
ràgu = *da rauco; affanno, respiro affannoso*
ragòna = *Aragona*
ricchjnèddru = *orecchino*
ricchjpilàtu = *orecchio pelato*
riginèlla = *da regina*
rigitànu = *da Reggio Calabria*
rimisc'cu = *rimescolare*
rinèddru = *ornello*
ripizzàtu = *rappezzato*
rirènti = *ridente*
ricriàtu = *ricreare*
ritunnàru = *da Rotonda*

Come ci chiamavamo in piazza. Nomi di persona e soprannomi storici

rivèzza = sp.ribera *riva, margine, terreno rialzato*

rizzèri = *lat. riza, radice*

rònzu = *ronzare*

ròspu = *rospo*

rumàna = *romana*

rùnga = *roncola*

russicchju = *rossiccio*

S

sc'camàli = *esclamare*

sc'carafùni = *grifone ?*

sc'casciòtta = *scasso*

sc'schirdillinu = *cardellino ?*

sc'cuppètta = *schioppo*

s'glàxghhju = *fr. aigle, aquila? o da graffio?*
vocabolo incerto

s'glaxghjarèddru = *vedi sopra*

sg'gùrda = *gordo*

sacchètta = *sacca, tasca*

sanpàulu = *San Paolo*

santugristòfalu = *San Cristoforo*

saracàru = *sarago o sargo*

sardàru = *sarda*

sardunnina = *sardina ?*

sargènti = *sergente*

sartòru = *sarto*

sauzizzàru = *salciccia*

sbafanti = *sbafare*

sburgiùni = *sbornia*

scaliòtu = *di Scalea*

scapulatèmbu = *lat. scapulae spalle o ex capulum, lett. Senza fune, perdigiorno*

scepparèddru = *da Giuseppe*

scèri = *uscire*

Come ci chiamavamo in piazza. Nomi di persona e soprannomi storici

- sciammèrica** = spagnolo chamberga, marsina
sciammarròtta = gamba rotta
sciampagnària = fr. champagne, effervescente, allegro; oppure da compagnia
sciangadiritta = anca diritta
sciascìoni = dal napoletano, carino, amabile
sciddrapèrta = lat. axilia, ala aperta
sciò-sciò = voce onomatopeica
sciòddra = scollare, sciogliere, rompere
scioddrafòrnu = scollare, rompere il forno
sciòliu = sciogliere
scittònni = da zitto ?
scorciatàvula = scortica tavola
sculàru = scolaro
seggiarèddru = sedia
seggiàru = sedia
sei carlini = che possedeva o maneggiava sei carlini (moneta in uso nel Regno di Napoli coniata per Carlo III)
sèria = serio
setticàpu = sette teste
sfrattavanèddri = dal normanno venelle, vicolo vano chi sfratta o pulisce vicoli
sgòbba = che ha la gobba
sicchiarèddra = piccolo secchio
simintìnu = piccolo seme
sinnichèddru = sindaco
sìpiu = ?
spizzanisi = proveniente da Spezzano Albanese
spinèddru = da spina
spizzatèddra = spezzato
spòsu = sposo
stanzillànu = Stanislao
stèlla = stella

stignu = *dal lat. costae, arum contenitore di formaggio ?*

strafalànti = *extra falangio ? pianta ritenuta utile contro il morso di insetti*

stralunata = *stralunato*

strazzazànghi = *etimo incerto; stracciare? calpestatore di fango*

stuppèddru = *etimo incerto; recipiente a forma di tronco si cono con cui si misurano aridi equivalente a litri 5,5 ; potrebbe significare piccolo recipiente*

sumarzìsi = *da Orsomarso*

surbàru = *sorbo*

surivamàru = *sorbo amaro*

suvità = *subita ?*

T

tabbaccànti = *tabacco*

taccàru = *tacco*

taliànu = *italiano*

tambùmbulu = *incerto; forse da bombolo*

tarantìnu = *da Taranto*

tavulùni = *tavola*

terzòmu = *terzo uomo*

timbèsta = *tempesta*

timbirìnu = *temperino*

tinghinèddru = *onomat. incerto; tingere? Persona unta o tinta o sporca ?*

tiòttu = *forse dallo sp. tio, zio o tizio*

tiramignèli = *forse fr. mignon e tirare? o tira mignolo o anche miele?*

tirignùni = *lat. tiringulus cosa dura e indigesta*

tòstu = *lat. tostus duro*

trapuntìna = *trapunta*

trènta = *trenta*
trentacapiddri = *trenta capelli*
tricchiti = *voce onomatopeica*
trici = *attrice*
trigghjandi = *tre ghiande*
truzzola = *ruzzola ?*
tumasc'còni = *da Tommaso*
tuscànu = *toscano*
tuttaquànta = *tutto quanto*

V

vaccarèddra = *vacca*
valènti = *valente*
varivadòru = *barba d'oro*
varlàru = *barilaio*
varlèddra = *bariletto*
vignapèrsa = *vigna perduta*
vilàtu = *velato*
viulìnu = *violino*
vinàziu = *vinaccia*
vincianiddràru = *abitante di Viggianello*
vinujàngu = *vino bianco*
viscìghja = *lat. vinciculum, giovane albero di quercia*
vixghjulèddru = *come viscìghja*
vizzàrru = *bizzarro*
vòmmacu = *lat. bombex, bombice*
vosc'carèddru = *bosco*
vrachètta = *braca*
vrasciòla = *braciola*
vrusciafèrru = *brucia ferro*
vrùni = *bruno*
vruscatèddru = *da bruciare*
vurparèddra = *da volpe*

vucchitòrtu = *bocca storta*

X

xhjùxhja = *soffia*

xhjucchèra = *da fiocco; che fa fiocchi*

Z

zagarèddra = *etimo incerto, viene indicata così una fettuccia*

zàmpa = *zampa*

zangòngaru = *forse da ungere ?*

zappa a nòtti = *zappatore di notte*

zarafinèddru = *da Serafino*

zichi zichi = *voce onomatopeica: cigolio; verso usato per richiamare le capre o le pecore*

zichilònni = *etimo incerto ?*

zichinèddru = *zecchino*

zichirinèddru = *zecchino*

zilàtu = *gr. tilos, defecare liquido*

zilèri = *vedi sopra*

zìmmaru = *gr. csimaros, capro, becco*

zipirignòlu = *da zipolo, legno conico che chiude la cannella della botte ?*

zitillu = *voce meridionale zita, giovane sposa; fidanzato*

zocculèddru = *zoccolo*

zònzaru = *che ronza ?*

zubardùni = *zio Ubaldo*

zumimmu = *zio Domenico*

zuzzòni = *sozzo*